

欧洲第一本华文亲子共读杂志

欧洲华裔青少年协会
Europäischer chinesischer Jugendverband

华翼

HUA YI

创刊号

自带翅膀的华裔少年，追光而行。

季刊
2023年夏季刊



封面/朝阳中的喜鹊 作者/茹艳

专访特稿

华裔少年专访德国华人
钢琴家张海鸥

优秀作品

全球华人学生作文大赛
获奖作品

精彩原创

环保主题原创漫画作品
“EXLAPES星球”

致读者：

Zhi Duzhe



你相信文字的力量吗？她亘古流传，日久弥新。

2023年3月，我跟出版人李琳提议，我们在欧洲做一本华文杂志吧。她说，我们要搭建一个全欧洲华裔青少年和华裔家庭共同交流展示的平台。随后，我们发起了欧洲华裔青少年协会集结的召唤。6月，在德国汉诺威，协会理事成员以及杂志社编辑有了第一次的线下圆桌会议。

你有过这样奔赴吗？都不知道对方的姓名就敢于前往，我将之唤作“真爱”。在圆桌上，我们谈论能为欧洲华裔青少年做的一切可能性，我们惊喜地分享收到的文稿里星光熠熠的少年智慧，我们共鸣理念，碰撞观点，我们践行让创造力成为可能性。于是，有了你手里握着的这本杂志。

我希望你读到这本杂志时看到我们的热情与诚挚，我们尊重每一份文稿的创造和价值，竭力给她最好的呈现。

亲爱的家长，我希望你读到这本杂志时看到传承的坚定和信念，我们把刻在彼此基因里的语言文字图谱奋力地传递到新一代华裔青少年的血脉里。

亲爱的少年，我希望你读到这本杂志时拥有分享的热忱和动力，你可以用中文展示你的作品，也可以用中文与你的同龄人交流。

亲爱的大家，希望你能加入我们，共建协会，共创杂志，给这日复流转的平凡时间里创造多一些的美好。

《华翼》总编辑 彭可希
2023年6月

编辑部

出版发行	李琳
总编辑	彭可希
版面编辑	吕冬/魏晓霞
文字责编	马丛丛
组稿/校对	原晶/叶明星



目 录



裔 华裔少年 自带羽翼

欧洲华裔青少年协会启动宣言	01
华裔小记者对话钢琴家张海鸥	03



熠 少年智慧 星光熠熠

全球华人学生作文大赛获奖作品	07
记录关于春天的美好	10
原创漫画EXLAPES星球	11
纸上画展之马耳他印象	13

逸 天马行空 思绪飘逸

花格子大象绘本共读小组绘本推荐	15
历史共读小组读史分享	17
历史科普小知识--这是什么?	18

弈 观点交锋 思想对弈

我回答，人类为什么会有战争?	19
请作答--互动中文小游戏	20
家中的科学实验	21
漫画创作纸--《焉知非福》	23

谊 交流对话 清风高谊

亲子对话——我眼中的狐狸	24
亲子对话——成长中的点滴	25
母亲写的散文诗《自由》	26
我的孩子参加了同学的葬礼	27
教会孩子信息保护，德国人只用了五张纸	30

裔YI

欧洲华裔青少年协会 启动宣言



汇聚全欧洲华裔青少年和华裔家庭，共同搭建与时俱进、有未来视野的学习交流平台。优化教育理念，整合国内外优势教育资源，融合各国不同学科，线上线下密集交互，家长少年协同创造，随着时代的脉络跳动，共赴榜样力量下的追光之旅。

我们是谁？

在欧洲的华裔青少年和华裔家庭。

我们有什么愿景？

搭建一个欧洲华裔青少年相互交流学习的平台，认识更多志同道合的同龄人，在中文语境下进行融合性的学科探讨。

家长和孩子共同协作，做更具思考力，创造力的中文学习与交流，在家长榜样力量的带领下，把接力棒交给更具力量的华裔青少年。

我们要做什么？

我们要用最顺应时代发展的理念，创意各种新颖的形式，加强欧洲华裔青少年之间的情感文化认同，思想交锋碰撞，提供一个有广阔视野的平台，让欧洲的华裔青少年们在包容里成长，在新知里浸润，在各自的特质里闪耀。

一，线上线下协同的共读会

面对未来AI的挑战，我们“不以工具性的形式学习语言文字，而把语言文字当作工具来使用。”使用语言文字的第一步就是阅读。

我们搭建稳定的平台，用线上线下协同进行的方式组建共读会。按照不同年龄阶段，不同中文水平合理分小组，启蒙阶段的孩子可以共读“绘本”，中阶阶段可以共读“历史”，高阶阶段可以共读“文化”，在丰富广博的中华文化精华里寻找素材，家长会员共同参与引导阅读，陪伴成长，与孩子们一起共阅读，同进步。

二，一本覆盖欧洲华文杂志

我们相信文字的力量，她有经久不衰、日久弥新的魔力，我们要留下这个古老文字属于新时代华裔少年的印记。

华文杂志是青少年中文输出训练的平台，用更实用性的方式做写作训练，它可以是一篇课堂的实验报告，也可以是一个小发明创造的过程记录，还可以是自己动手做的一道菜的菜谱，少年天马行空对未来的构想，或者是与家长协同完成的一次家庭文学创作，与同伴完成的一次人物采访记录……

打破你对一本杂志的所有刻板印象，这里是新时代华裔青少年展现无限创意的平台。

这里也是全欧洲华裔青少年和家长们交流的聚集地，我们用创意分享，用文字和图片的形式呈现，了解欧洲不同国家华裔青少年的喜好和思考，沟通华裔家长们的多元教育理念，在碰撞中激发能量，在交流中学习成长。



三，内容多元的文化活动

用线上线下同步进行的各类文化活动，打开少年们的视野，拓宽认知，丰富体验。

1. 中文文化活动

我们邀请在德国各行各业的华人新力量，用线上线下协同共进的模式，给华裔青少年树立榜样的力量，赋予多元化浸润新知的能量。

榜样可能是大学的华人教授，给少年们开一次科普故事会；可能是一位华人艺术家，给少年们拓展艺术的欣赏视野；可能是一位成功的华人企业家，给少年们分享对财富的认知；也可能是在世界顶级大学就读的师兄师姐，给少年们分享自身的学习经验……在中文语境下，极尽可能的让内容多元。

2. 博物馆、艺术馆之旅

充分运用欧洲博物馆、艺术馆的优势，组织同城或者相近城市的青少年们探访博物馆、艺术馆。与同龄人共同交流，参观探讨。在中文的语境里重新认知周围的文化，在融合里寻找共鸣，在交互里思考差异。

四，华裔青少年们的圆桌论坛

这里最终应该成为华裔青少年们自发交流的平台。找到志趣相投的同龄人，共同头脑风暴，圆桌论坛，把自身的创造力和思考力发挥到极致。

我们可以引导拟定一个探讨话题，比如：

“面对未来越来越强大的AI技术，我们应该如何应对挑战？”

“世界哪些地方在打仗？为什么现在世界还有战争？”

“你觉得中国和你所在国的最大文化差异有哪些？”

“唐朝有哪些灿烂的文明影响至今？”

.....

相信少年的智慧，让他们在自己的圆桌论坛里肆意张扬，勇敢表达。

当然，还有无限的可能性，留给您，高瞻远瞩的家长们，也留给智慧闪耀的华裔青少年们。欢迎您的加入，与我们一起追光！

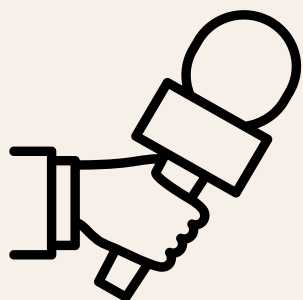
加入协会

协会网址：
huayi-in-europe.com

联络方式：
info@huayi-in-europe.com

采访特稿

《华翼》小记者对话钢琴家



张海鸥

2023年5月，值钢琴家张海鸥先生欧洲巡演之际，在德国布伦瑞克国家剧院的化妆间，我们的《华翼》小记者们怀着忐忑和激动的心情推开了那扇与大师交流的机会之门，与他展开了一场充满真诚的对话。

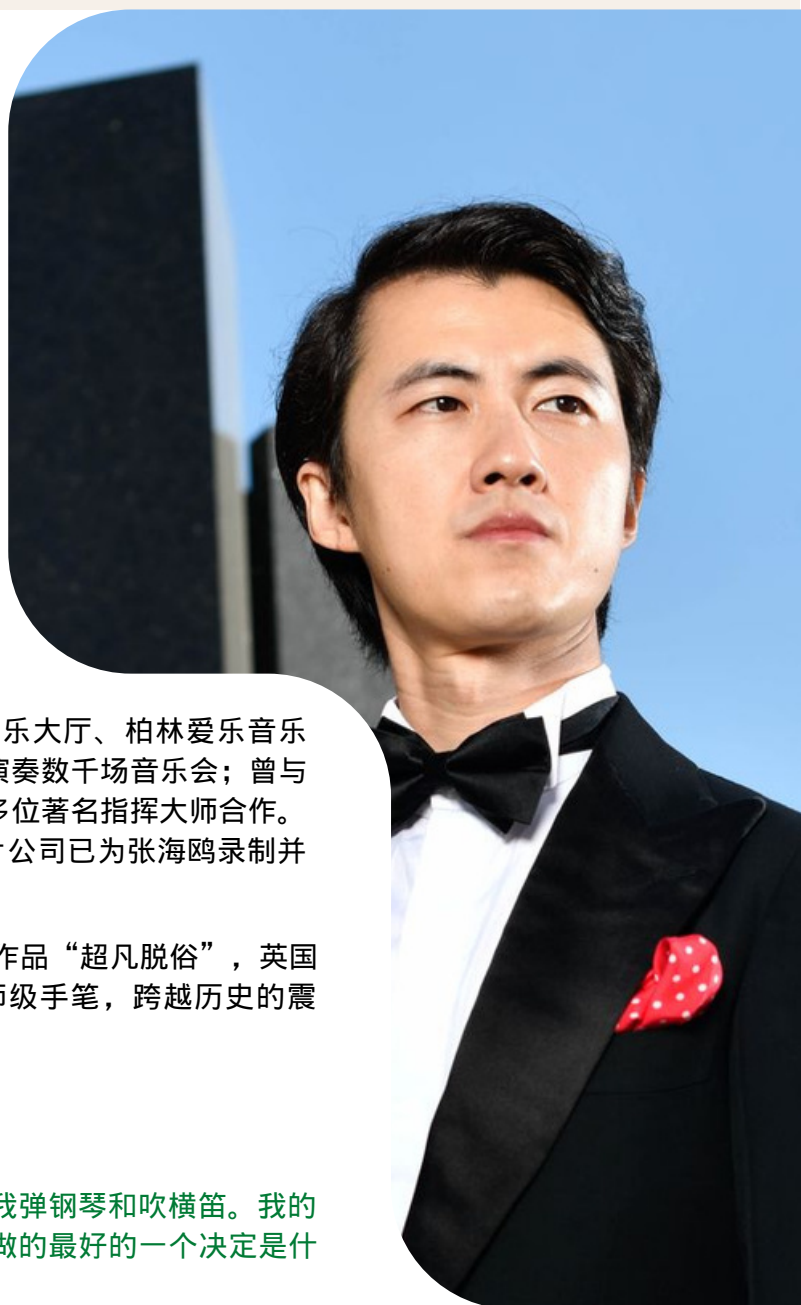
他是国际乐坛上令人瞩目青年钢琴演奏家。曾获首届中国青少年双钢琴比赛专业组金奖、第五届霍洛维茨国际钢琴比赛银奖、首届德国袞德拉赫音乐奖比赛钢琴比赛唯一获奖者；首届德国爱娃·茨比克艺术家成就奖；取得德国汉诺威音乐与戏剧大学钢琴演奏专业博士学位。为表彰他的杰出艺术成就德国下萨克森州布克斯特胡德以他的名字命名一个古典音乐节。

他的音乐足迹遍及世界各地，曾在汉堡易北爱乐大厅、柏林爱乐音乐厅、维也纳艾尔巴音乐厅等世界殿堂级音乐厅成功演奏数千场音乐会；曾与北德NDR广播爱乐乐团等50余个国际优秀乐团以及多位著名指挥大师合作。国际知名唱片厂牌hänssler CLASSIC德国汉斯勒唱片公司已为张海鸥录制并全球发行5张个人专辑。

德国《南德意志报》盛赞他演绎的贝多芬晚期作品“超凡脱俗”，英国《留声机》杂志美誉他演奏的李斯特奏鸣曲“大师级手笔，跨越历史的震撼”。

我们的对话

寿简安：您好，我是简安，今年11岁，上五年级，我弹钢琴和吹横笛。我的第一个问题是，您和我们一样大的时候，您觉得您做的最好的一个决定是什么？





海鸥老师：像你们这么大的时候，当时没有觉得钢琴是一个职业，虽然已经考入中央音乐学院。我觉得我做的最好的决定可能是，不仅仅把音乐当成是我的爱好，还想把它当成我的一个伴侣。因为我觉得只有真正的去喜欢、热爱音乐，才能真正把琴弹好。当时有的小朋友喜欢踢足球，或者喜欢做其它的事情，我的兴趣也非常多，但我觉得音乐对我来说是最重要的，所以我把每天大多数的时间交给弹琴。

宋柏霖：您好，我叫柏霖，今年10岁了，我5岁开始弹琴。我的问题是，您小时候就想梦想成为钢琴家吗？

海鸥老师：首先，我小的时候很喜欢音乐，也很喜欢弹钢琴。但是，我们喜欢弹钢琴或者喜欢音乐不足以让你自己决定，你可以成为钢琴家，因为还要走很长的一段路。

颜丽诗：您好，我叫乐乐，今年9岁了，我也是5岁开始弹钢琴，我的问题是，您小的时候练琴烦躁时，您会怎么解决这个问题？

海鸥老师：练琴的时候要练基本功，有的时候确实很苦，也很烦，但我觉得有的时候我们必须、就是要烦一下。因为做好任何事情都不会很容易，比如你喜欢打球或者踢球，想要做好你就要投入很多时间去练习。没有这个过程，就不会有你自己想要的结果。当你在为吃苦感到烦躁时，记得告诉自己，这还只是刚刚开始，要耐心！

熊天然：海鸥老师您好，我叫天然，今年14岁，弹琴第10年了。请问您对拉赫马尼诺夫的第三协奏曲有什么独特的表达？

海鸥老师：其实我第一次接触这部作品的时候，是我大概16岁的时候。当时我很喜欢，就是我第一次是很喜欢听，后来我听了很多不同的版本的唱片，然后去更深地了解这个作品。

因为每一个人，演奏或者演绎同一部作品，都是不一样的。我们每个人的生活不一样，我们的经历也不一样。我们的生活跟经历不一样才会把自己一种感受带进这样的一部作品里面。所以作品其实是你自己的一个平台，你通过这部作品来向大家展示你

自己的世界、你自己的感受。我想我们每一个人在演奏同一部作品的时候，都会有一种独特的感受，用同一部作品，不管是拉赫马尼诺夫也好，或者是莫扎特也好，或者是贝多芬也好。我们每一个人在弹他的时候，听起来都不一样。因为我们每个人的背景和我们每个人的生活状态都不一样。所以说我觉得这个可能是音乐迷人的地方。

寿简安：您弹了那么多年钢琴，您觉得怎么能做到每次演出的时候都有那么多热情呢？

海鸥老师：这是很好的问题。其实我觉得因为每一次上台感觉都不一样，跟你现在的生活状态有很大的关系。有的时候确实没有那么大的热情，我们自己要去找。你要去寻找这样的一种灵感，有很多方法，比如大自然，或者人和人之间，都会给你带来很多想法，或者去读书。有的时候我们的这种热情要靠自己创造，这个很重要。

宋柏霖：对于一般人来说，弹一种乐器有什么用呢？

海鸥老师：我觉得很重要的一点呢，就是我们在练习的时候直接动手。这是很有帮助的，我们自己在练习中，比如弹琴，你要考虑很多问题，你要考虑怎么去协调，怎么去创造和去听，然后去感受。每天都要这样去做的话，我觉得还是会有很多感触的。

熊天然：我想问的问题是，您从您的老师那里收获到最多的是什么？就不只是专业，可能是在生活方面，或者关于人生。

海鸥老师：我觉得做音乐很重要的，首先就是要做人。我觉得人要诚实，要诚恳。然后，除了这个音乐和技巧以外，我觉得更重要的就是老师会带给你一种思考方式吧，让你去辩证、去思考，这很重要。因为我们弹琴，并不是说我们想怎么样弹就怎么弹。比如说我们举一个贝多芬的奏鸣曲的例子，为什么要这样看贝多芬，他自己在谱曲的时候考虑得很仔细，每一个标点、每一个符号都写得很清楚，那是为什么？这种思考方式的形成，是一个好的老师给你带来大财富。

你需要去培养这样的一种意识，那就是什么事情都要去考虑一下，而不只是随意地去做。



从左至右：熊天然，宋柏霖，张海鸥，寿简安，颜丽诗，彭可希



如果您不吝智慧，少年必借风腾飞。我们努力给少年们开一扇窗，等待他们创造一个绚烂的世界。

欢迎加入我们的小记者团队，请将自我推荐信发送至邮箱：huayishaonian@hotmail.com，跟我们一起寻访大家，智慧对话。

我们的 感想

颜丽诗, 9岁,
CJD Braunschweig international School
三年级

采访很有意思, 很好玩。一开始很紧张, 但跟同学们一起就不紧张了, 海鸥老师人很友善, 他回答问题的时候很有耐心。通过采访我更了解他了, 也知道了自己要好好练琴, 这是只有一次机会, 我很开心, 以后也会更努力。

宋博霖, 10岁,
Heinrichstrasse Grundschule Braunschweig
四年级

星期天, 我去了Braunschweig国家剧院听了张海鹰老师的演奏, 然后我们四个同学一起采访了张海鹰老师。这是一个很难得的机会, 跟一位钢琴大师沟通。一开始我很紧张, 因为这是我第一次采访。后来我感到很特别, 因为他很友好, 很有耐心。

寿简安, 11岁,
Gymnasium Graußchule Braunschweig
五年级

海鸥老师非常真诚, 很有耐心, 他回答问题的时候就是答自己的想法, 自己是怎么做的, 我学会了很多。跟同学们一起采访很好玩, 在团队里让我更放松。我看到了一位钢琴家应该是怎么样的, 这是难得的机会, 我有很多的感触。

熊天然, 14岁,
Laatzen Erich Kästner Gymnasium ,
HANNOVER
八年级

海鸥老师是一位非常真诚的专注于音乐的钢琴家, 他很认真地解答我们的疑惑, 并且给我们很有用的信息。海鸥老师给我印象很深的是, 他是在八岁多开始学钢琴的, 相对于开始学习钢琴的平均年龄并不算早。但他的付出和努力是可以被看到的, 如果不是日复一日的练习, 磨练琴技, 是不会达到这样的高水平的。和同学们相处得很开心, 他们很可爱, 这是一次非常珍贵、非常别样的体会。

另外, 这次的采访我收获到的不只是一些关于音乐的感受, 还有很多处事的道理。像可希老师说的, 人生大部分时间都在等待, 没有耐心的人会错失很多机会。

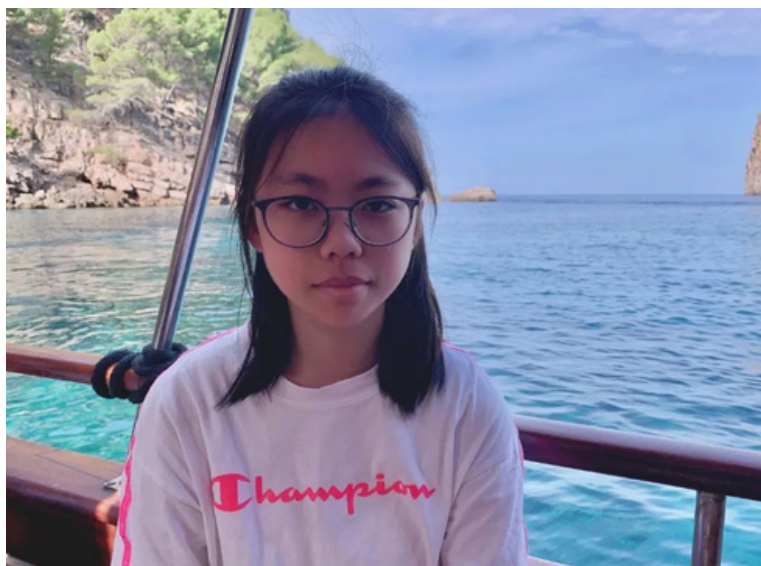
可希老师的采访后记:

在德国布伦瑞克国家剧院的大厅里, 四个学生在等待的时间里商量着做了一个小信封, 每个人为海鸥老师写一张小纸条, 乐乐递给我一张说, 你也得写点什么, 我写下了“好运”。活动结束后我收到回复: “孩子们很可爱, 小纸条很用心。”我一脸懵, 完全不知道他们写了些什么, 又画了些什么, 但一定是一些美好的东西吧!

我跟学生们说, 那些看似“好运”的人, 他们拥有天赋和智慧, 但他们也有努力和坚守, 他们谦逊而和善, 学生们说, 海鸥老师就是这样的。

对我而言, 这是一次非常特别的教学体验, 我们从前期开采访策划会议、搜集资料, 到让学生们自己拟定问题, 再共同探讨留下觉得最值得问的问题, 学生们在短时间里形成了团队意识并且非常有条理地完成了采访任务, 我们又共同协作完成了这篇采访稿。盘点整个过程, 我们除了留下过程的愉悦, 也实现了教学相长的彼此滋养, 把语言和文字当作工具, 激发学生的创造力和思考力, 未来还有无限多种可能。





全球华人学生作文大赛一等奖
德国华达中文学校获奖作品

阅读·悦读

作者/范沪月

书——是我最好的朋友。

为什么这么说呢？我的朋友这么问过我，我的老师这么问过我，连我也一次次问我自己。

因为“书”能让我愉悦，阅读各类书更是为我打开了新世界的大门。

在如今的生活中，我们不乏高科技对人类生活的改变，探索也已从一次元迈入二次元、三次元甚至四次元。我们都努力地在顺应科技改变生活，我们的生活也在一天天“被”改变。读书却让我们保持清醒，它不仅能让人开阔眼界，还可以让人变得懂是非、明事理。读一本好书，不是仅仅只要把它看完，而是还要读懂作者真正想要表达的意思，感受到文字的魅力，这才是阅读的真谛。

走进文字的世界，嗅着缕缕书香，我品尝到了生活的味道。《活着》里福贵的一生跌宕起伏，家人的接连死亡和生活的贫苦使他愈发憔悴苍老，苦根原本是照进他生命中的最后一束光，却被一碗豆子夺走了性命，最后我只能叹一句造化弄人；《秘密花园》里的玛丽带领我探索了庄严的米塞斯维特庄园，穿过一条条走廊，进入一道道房门，最后走进神秘的秘密花园；《小王子》里小王子的爱温柔细心，而玫瑰的爱隐晦深沉，我为小王子和他那独一无二的玫瑰之间的爱而感动，他们彼此是最契合的双向奔赴。我坐在

熠YI

少年智慧，
星光熠熠。



甄选全欧洲优秀
华裔青少年的作
品，让少年的智
慧在《华翼》的
舞台闪闪发光。

窗前，手边的书页被风吹得簌簌直响，仿佛也把书里的那些角色吹成了鲜活的人。我在一本本书中，找到了自我，我会为短短几行字魂牵梦绕，也会为小人物的离开而落泪，书里不只有无穷无尽的文字，更让我能感觉到身体和灵魂的自由。

打开文学的窗户，看文人墨客的豪言壮语，看智者洞悉世间的真理，看历史长河的演变，看一代代王朝的起落，看富有想象力的神话传说，我一次次感受着文学别样的魅力。在静静时光中，我曾与秦始皇一起穿过长城，也曾与唐玄宗携手遨游盛唐，还能窥见那些在史书上被一笔带过的小人物。我既欣赏过“接天莲叶无穷碧”的景，也感叹着“为伊消得人憔悴”的情。

推开科技的大门，我看见人类对未来的憧憬，感叹着那些被实现的伟大壮举，科技可以让人类上九天揽月、下五洋捉鳖。

如果说，小时候的对书籍的选择有些懵懂，那么现在能够自由地选择书的类别，便让我可以无拘无束、遨游书海，享受其中。书籍可以描写世间的鲜艳色彩，也可以描写生动的童话故事，还可以描写那一个个只存在于梦里的世界。

无论是书中的那些主角、配角的人生，抑或是精彩或平庸的灵魂，还是留待读者去甄别吧。书如大海，辽阔宽广、深不见底；也如花卉，千姿百态；更如挚友，相互陪伴。

阅读，悦读，悦在愉悦，悦在阅读。



全球华人学生作文大赛一等奖
德国华达中文学校获奖作品

熠YI

少年智慧，
星光熠熠。



甄选全欧洲优秀华裔青少年的作品，让少年的智慧在《华翼》的舞台闪闪发光。

病毒无情人有情

作者/袁莘菲

2020年初，一场突如其来的新冠病毒侵扰了我们的生活。谁也没有想到，疫情会持续这么久，我从最初的惶恐不安到后来的逐步适应，我和同学们渐渐地养成了出门戴口罩、测体温、随身带消毒洗手液的卫生习惯，也渐渐适应了学校的每周新冠测试。

病毒无孔不入，身边很多人被感染了，可我怎么也没有想到，我也有“中枪”的一天。我清楚地记得那是今年二月份的第一个星期三，我和同学们做完新冠测试后，我最喜欢的德语课开始了。今天的德语课，老师带我们做了一个非常有趣的诗歌课题，我正兴致勃勃地听着老师的讲解，新冠测试结果出来了，我以为又会和平时一样，老师看一眼就会继续上课，因为我们班已经很久没有阳性病例了。突然，我发现老师的表情凝重，“该不会是有人中招了吧？”我正想着，老师竟然一眼望向了。我的心一下提到了嗓子眼儿：“我不会这么倒霉吧？”不想老师走到了我身边，并且很严肃的对我说：“辛迪，很不幸

你的测试结果是阳性。“我顿时觉得五雷轰顶，不知所措。同学们一个个扭过头来，所有的眼神一下子集中到了我身上。同学们会不会也怪我把病毒带到咱们班呢？他们会不会远离我，甚至讨厌我呢？我该怎么办啊？为什么这事儿会发生在我的身上？为什么我现在一点感觉都没有？之后我会病得很严重吗？

我的脑子里一片空白，就在我万分沮丧，特别害怕又不知所措的时候，我听到德语老师温柔地对我说：“辛迪，把你的东西收一下，我带你去秘书处。”同学们也纷纷对我说：“辛迪，辛迪，没事的，你要快点好起来哦！”我的同桌随手递给我一本书，微笑着对我说“辛迪，你觉得无聊的时候看看，等你好了，我和你一起讨论书里的情节。”连平时一个喜欢欺负我的男孩都走过来了，亲切地祝福我快点康复呢！

原来，他们并没有嫌弃我，并没有因为害怕我身上的病毒，就马上疏远我，反而更关心我了呢。这一刻，担心害怕之余也让我十分惊讶，他们的一举一动像一股暖流在我心中涌动，我的眼眶一下红了起来，鼻子酸酸的，我暗暗地想：没事的，老师和同学们这么关心我，我一定要早点好起来的。

在同学们的一片关切和祝福声中，我收拾好了书包，德语老师陪我去学校秘书处，要我等爸爸来接我去做核酸检测。路上我忍不住问德语老师：“赫尔先生，您这样陪着我，不怕被我传染吗？”德语老师笑着安慰我：“不要担心，辛迪，我们都戴着口罩，我们之间也保持了距离，而且我也打过疫苗了呀。你回家好好休息，放心吧，没事的，盼望你早日康复，早点儿回到学校。”听着老师的话，我的心里暖暖的。



不一会儿，爸爸就来到了学校，他带我去检测中心做了核酸检测，果然我被确诊阳性，我得回家在自己的房间隔离。隔离期间，妈妈每天精心做了许多好吃的、好喝的送到我的房间门口，让我的身体吸收充足的营养来增强抗击病毒的免疫力。爸爸怕我无聊，给我准备了很多课外书和switch游戏。同学们有的帮我记课堂笔记，有的把上课资料天天塞到我家的信箱，还有的天天给我打电话，给我解释上课讲的内容，还分享学校里各种各样的八卦，他们的关爱让我在生病期间不但没有一丝恐惧，而且还收获了意想不到的充实和快乐。

隔离期间，唯一遗憾的是我不能和我最爱的弟弟玩了，但我每天都能听到他用可爱的小奶音



在楼下叫“姐姐呢？……姐姐呢？……”我那才三岁的小弟弟也时刻惦记着我呢！虽然我是一个人隔离在自己的房间，但亲人和同学的爱并没有隔离，他们一直都在关心我、帮助我，我被爱的海洋包围着、滋润着，我一点也不觉得孤单、害怕。由于我营养充足，心情愉快，再加上我没有什么症状，很快我就恢复了健康，我也很快就结束了隔离，回到了学校，重新开始了我的正常的学习生活。

回想这段难忘的经历，虽然我被感染是一件很不幸的事情，但我觉得自己又是幸运的，因为我有家人的陪伴和朋友的关心、温暖，是他们满满的爱让我很快就战胜了新冠病毒，恢复了健康。“疫情无情，人有情”，我相信，只要我们团结起来，互相帮助，互相取暖，共抗病毒，我相信我们一定会战胜它，我们一定会恢复疫情以前的生活；我相信，只要我们团结一心，病毒一定会被我们打败，到那时我又能坐上飞机回中国看望我最想念的爷爷、奶奶、外公和外婆；我相信，那一天一定会到来！

德华达中文学校创建于1995年，是德国黑森州颇有名气的中文学校。学校得名“华达”，华：取意为中国，中华。达：取用了“Darmstadt”的中文译名的第一个字。学校至今拥有29班，470余名学生。学校致力于传播中国文化，为促进中西方交流提供平台。

欢迎欧洲各国中文学校向我们推荐优秀的学生作品，共同创建互相交流的平台。

投稿邮箱：huayishaonian@hotmail.com

记录“关于春天”的美好

春天的画

李熹俊杰/8岁 德国NEUSS

一道道暖阳照耀在大地上，一条条柳枝随风飘荡，一群群大雁从南方归来，到处弥漫着春天的气息，绘制出一幅春天的画卷。

公园里花朵簇簇。金黄色的迎春花像一个个小太阳似的，朝我们点着头；粉红色的桃花像片片火烧云一样，远远望去美丽极了；梨花的花瓣薄如蝉翼，散发着淡淡的幽香，令人陶醉，这满眼的春花让我想到杜甫写的：“黄四娘家花满蹊，千朵万朵压枝低。”

来到被融化的池塘边，正在冬眠的小青蛙也慢慢地醒了过来，睁开眼睛，忙着孕育自己的孩子。小鸟们叽叽喳喳地在树上呼朋引伴，呼唤着春天的到来。

小孩子们推开窗户，看到这样的美景，开开心心地跑出去放起了风筝，有蝴蝶形状的，有龙形状的，还有老鹰形状的，各种各样的风筝装饰了蓝色的天空，热闹非凡。

春之花，春之鸣，春之乐，绘成了一幅美妙的画卷，你们觉得美吗？



一车子的春天/茹艳



春天里的山/茹艳

我眼中的春天

李熹俊辰/10岁 德国NEUSS

春天来了！春天来了！我和弟弟脱下笨重的棉袄，冲出家门，去寻找春天。

我们在公园里找到了春天。迎春花欣然怒放，六片小花瓣穿着黄色的衣服，露出迷人的笑脸，这让我想起了白居易的“金英翠萼带春寒，黄色花中有几般？”

我们在屋檐上找到了春天，春暖花开，小燕子从南方飞回来，嘴里衔着泥，在屋檐上盖起了窝。让我想起了杜甫写的“泥融飞燕子，沙暖睡鸳鸯。”

我们还在小溪里找到了春天。冰雪融化，小溪又开始哗啦哗啦唱着动听的歌，向远方奔去，小鸭子们迫不及待地跳入水中嬉戏、捉鱼。让我想起了苏轼的“竹外桃花三两枝，春江水暖鸭先知。”

春天在五颜六色的花朵中，在小燕子的呢喃中，在潺潺的流水中……这就是我眼中的春天。

EXLAPES

星球

作者 / 潘颜

Exlapes

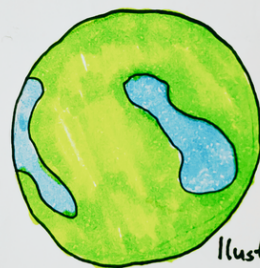


Illustration:
Lukas Yan Pan
Autor:
Lukas Yan Pan



这是我们以前的地球。



50125年的时候，我们的地球变成了这样。



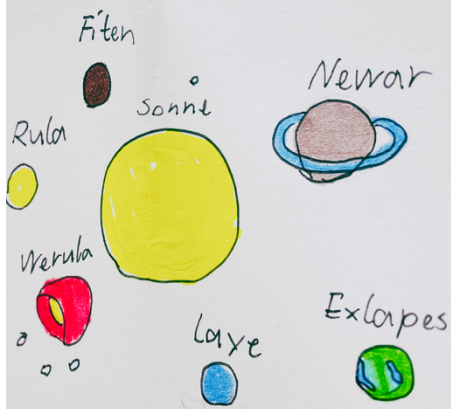
由于人类不环保，到处扔垃圾，发动战争，病毒肆意.....



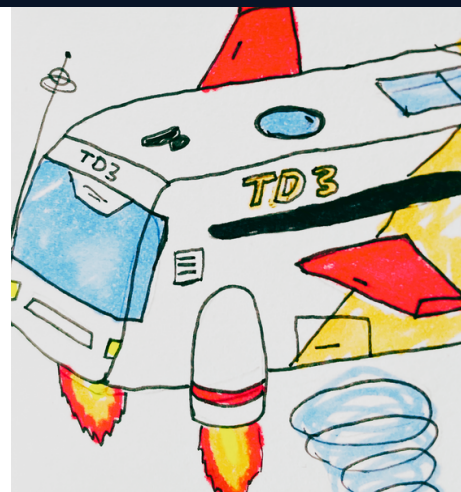
我们的地球变成了一片漆黑，没有了任何一片叶子和海洋。

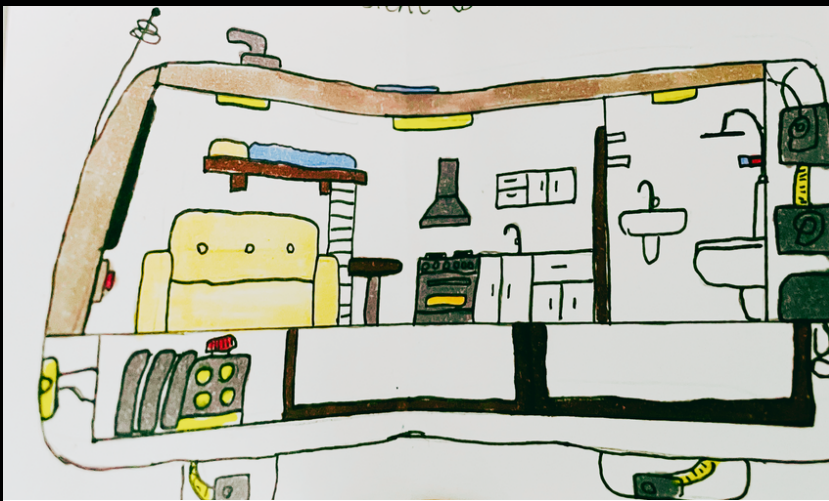


幸运的是人类找到了一个全新的星球：
Exlapes。



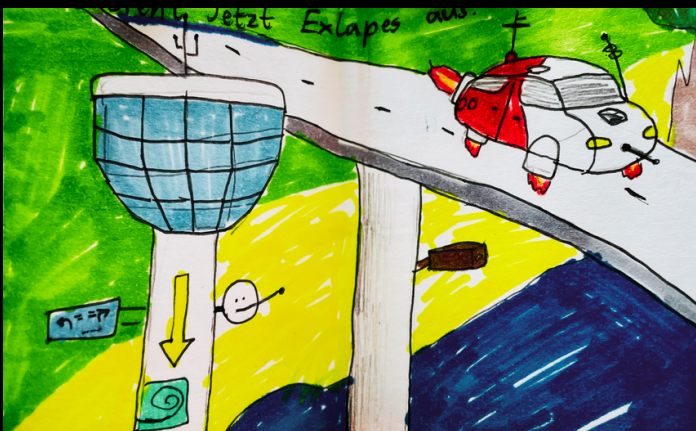
人类成立了TD3小组，用他们的飞船飞去Exlapes，这个飞行要持续10天。





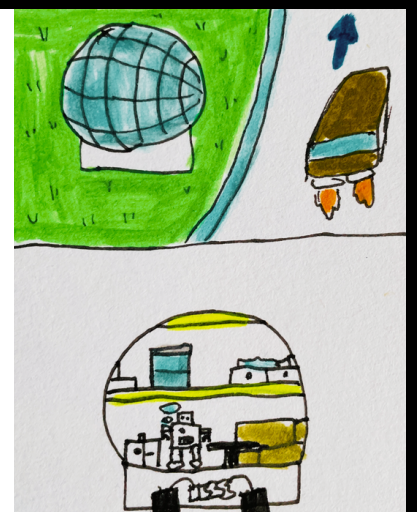
这是这个飞船的内部结构

这是 Exlapes 的白天，它们的植物和地球上的有点不一样，天空是白色的。



Exlapes 经过 10 年的改造后成为了这样。

每个家庭都有个移动房子，可以到处移动。屋顶是透明的太阳能板，每个房子里有个机器人，它会负责家务。交通工具除了移动房子还有飞行器。



希望人类好好爱护 Exlapes，不要让它成为第二个地球。



作者信息

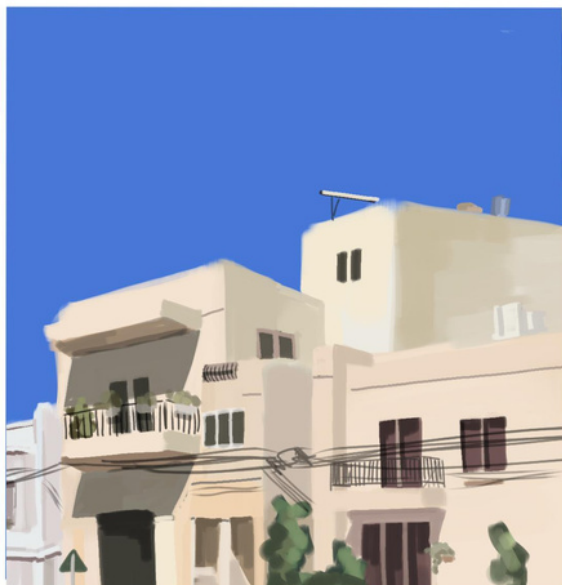
姓名：潘颜 Lukas Yan Pan
 年龄：11 岁
 学校：Gymnasium Neue Oberschule
 地区：德国 Braunschweig

纸上画展之

马耳他印象

作者/刘欣玥 18岁 奥地利

在今年四月底，我和我们年级的同学一起在马耳他度过了一周。我们除了上英语课，还在马耳他各个城市里观光，很深入地体验了当地的风土人情。于是我决定用绘画的方式记录下那些让我印象深刻的事件和风景。



Malta 24.04.2023

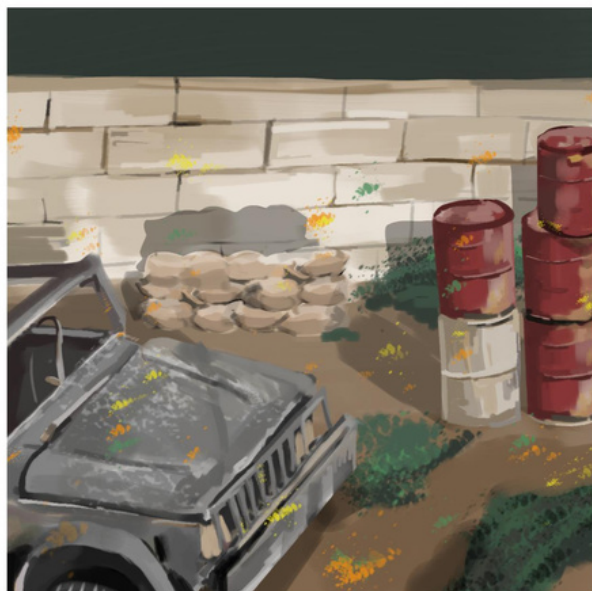
马耳他的房屋是充满着地中海沿岸异域风情的建筑，颜色以白色、浅黄和肉色为主。有趣的是，他们的房屋中间没有空隙，所有的楼房都紧紧的贴在一起。

瓦莱塔的花园拥有两排带拱门的围墙，透过拱门能看见马耳他好像永远湛蓝的天空。



Malta 24.04.2023

Paintball是我和同学们在这里新尝试的运动项目。虽然我不觉得自己很适合它，因为它很像真正的战场——耳边都是子弹划破空气的声音，抬起头还能看见子弹呼啸而过，但是我仍然觉得这是一次很难忘的体验。



Malta 25.04.2023

Blake是我们住的寄宿家庭养了一只猫猫。它今年和我一样大了，是只很亲人也很话痨（晚上尤其话多）的猫。如果我们卧室门没关好的话，它就一定会跑进来宣誓主权。它也是我最为怀念的马耳他的事物之一。



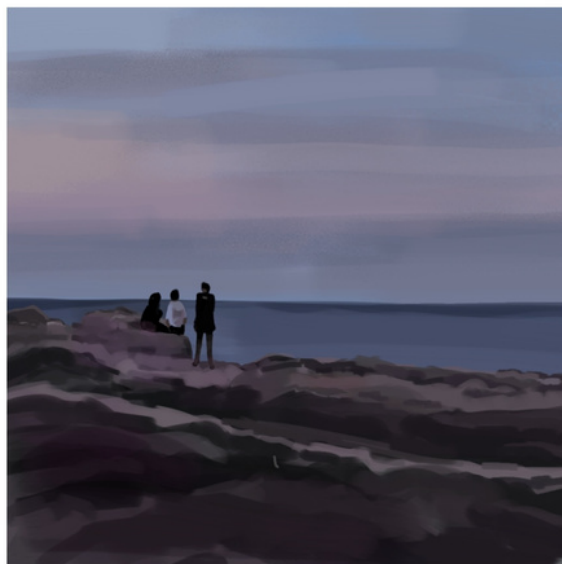
Malta 27042023



Malta 27042023

这座教堂位于马耳他旧都Mdina中，我很喜欢它的建筑设计，所以尽管画起来很繁琐，但我还是试着挑战了一下。

傍晚时刻的海边总是人烟稀少，只有零零星星的游人和海浪拍打在礁石上的声音作伴。每天的集体活动都结束得很早，傍晚就是我们的自由活动时间。尽管我和同学试了很多次，但是哪天也没有成功赶上日落，不过幸运的是我们抓住了夕阳的小尾巴。



Malta 28042023



我叫刘欣玥，今年18岁了，在奥地利的Gymnasium读六年级。

我很喜欢手绘和板绘，擅长动漫和人物画，2021年，我在微信表情开放平台发布了以自己喜欢的明星为原型创作的动图表情包，截至到目前已经有超过18万的下载量，我也坚持在社交媒体上发布自己的作品。今年六月底我将跟随学校老师参与在奥地利Kalwang举办的画展。

来自花格子大象共读小组的

绘本推荐

作者/吕冬

有这么一个神奇的房间，
只在每个星期日上午的一个小时出现，
里面有八个小孩和八个大人，
有奇妙有趣的故事，
有天马行空的创造，
有生根发芽的友情，
还有……

这是一个线上的绘本共读空间，也是一个小小的中文社区。它于2022年7月成立，第一期的八个故事是《花格子大象》系列，因此它有一个简单好记的名字——花格子大象绘本组。



有趣的中国文化



《两个小妖精抓住一个老和尚》

黄小蘅 著 李卓颖 绘

这是一个让人啼笑皆非的故事，也是一个让人食指大动的故事。两个小妖精抓住一个老和尚要给大王煮来吃，可是胃口不佳的老和尚越来越瘦，两个小妖精只好学习厨艺知识。立春吃春饼，小暑尝新米，秋分做栗子膏，小雪打粑粑。一年四季，二十四节气过后，老和尚变得又白又胖，他的命运如何呢？

《两千年前的冰箱——青铜冰鉴》

赵利健 著 李蓉 绘

在两千年前的战国时代，国主乙有一个大大的烦恼，就是在烈日炎炎的夏天，他没法举办最爱的宴会，因为太热，食物都馊了，饮料也不好喝了。聪明的大臣想到了一个好办法，你知道吗？

视频拓展：中国古代如何为食物保鲜 →



《给孩子讲的聊斋故事——崂山道士》

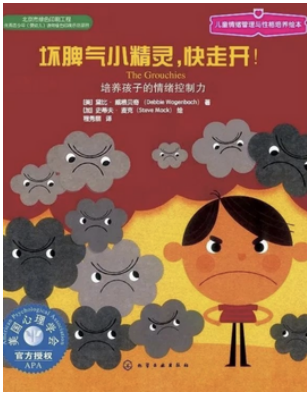
蒲松龄 原著 邓美玲 改写 张世明 绘

这是一本给孩子讲的聊斋故事，所有插图都是中国传统绘画，浓浓的中国味道。讲完故事，我们还可以聊一聊，想要学习本领，又不想吃苦，故事的主人公该怎么办呢？

视频拓展：崂山道士木偶动画 →



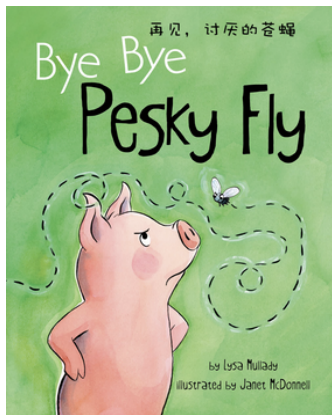
我的情绪来了
怎么办？



《坏脾气小精灵快走开》

Debbie Wagenbach 著 Steve Mack 绘 程秀丽 译

当坏脾气小精灵盘旋在我的头上，像乌云遮住了太阳，它们让我想怎样就怎样，我能做些什么呢？这是一本美国心理学学会官方授权，培养孩子情绪控制力的绘本，把抽象的情绪化作乌云形状的小精灵，给孩子讨论情绪的语言和工具。



《再见，讨厌的苍蝇》

Lysa Mullady 著 Janet McDonnell 绘

小猪正在享受完美的一天，突然一只讨厌的苍蝇破坏了一切，小猪想要大吼大叫，想要跑走藏起来，还想要打死苍蝇，最后它做了什么样的选择呢？一个简单有代入感的故事，告诉我们在生气的时候，可以不被情绪裹挟，而是去做符合自己价值观的事情。更难得的是，故事后面还展现了苍蝇的视角，苍蝇又有怎样的选择呢？

情绪绘本
拓展手工

一起来做正念呼吸神器——闪光瓶



闪光瓶是一个充满液体和闪光片的小瓶子，摇动它，可以看到亮片在瓶中旋转飞舞，非常美丽。有时候，我们的情绪和想法就像闪光瓶中的亮片一样，不停地旋转，这时候我们慢慢深呼吸，想象我们的思绪就像瓶中的亮片一样，越来越慢，沉落瓶底，最后我们的心也会随之平静下来。

需要用到

瓶子 温水
透明胶水 搅拌棒
闪光亮片 食品颜色

步骤

- 1 在瓶子里倒入约四分之一的透明胶水。
- 2 慢慢倒入温水至瓶子的四分之三。
- 3 加入闪光亮片，并搅拌。
- 4 加入更多温水至瓶口。
- 5 可以加入一两滴食物颜色，再搅拌均匀。
- 6 拧紧盖子，摇一摇，然后一起来唱闪光瓶之歌吧。

闪光瓶之歌

英文版



德文版



花格子大象绘本组的故事仍在继续，随着孩子们渐渐成长，故事会的形式和内容也在随之生长。除了线上故事会，我们还在线下举办了家庭拜访、团建旅行等活动。未来期待与大家分享更多美好的故事。

大家好！历史共读小组创建于2022年7月，至今正好一年。这一年里，孩子们每周六晚相约一起读历史，从盘古开天到大明开国……我们一起了解古人的生活，共情古人的感受，既震撼于帝王的霸气，也同情于百姓的疾苦……古今巨大的差异，也震撼着一颗颗小小的心灵，孩子们充满了好奇，提出了许多疑问，激励着我们在阅读中一起思考，一起探索。

“我最喜欢36计中的以逸待劳，因为这一计最轻松。”

“以前发生的坏的事情，我现在就知道怎么抵抗它和避免造成这个糟糕的结果。”

“我认为，在这个地方呢，项羽有点没脑子。”

来自历史共读小组的 读史分享

整理/李娜



我最喜欢36计中的空城计，因为这是诸葛亮的计谋。我很喜欢诸葛亮，因为他非常聪明。

—— 嘉骏，9岁，三年级

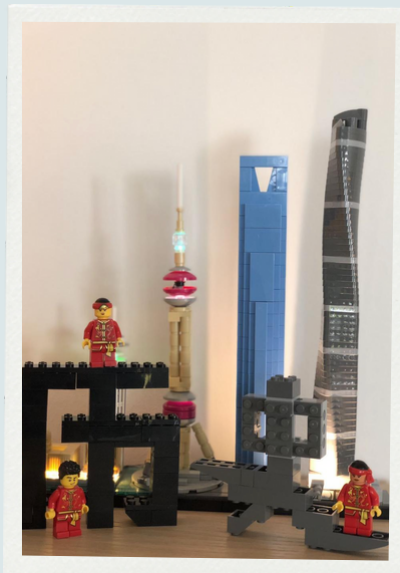
我最喜欢36计中的以逸待劳，因为这一计最轻松，像我一样懒，哈哈。

—— 嘉杰，6岁，幼儿园



我从一年前开始上历史共读课的。在历史共读课上，我听到了三皇五帝、夏商周、西汉、三国、隋朝、唐朝、宋朝的故事。这里面，我最喜欢唐朝，因为我最喜欢唐诗。李白是我最喜欢的诗人。我最感兴趣的历史人物是秦始皇，因为他统一了货币。这样就不需要两个小时来换钱，换来换去的。

我还最喜欢《孙子兵法》，因为它很酷，能学很多知识，还可以学习怎么打仗。在共读课上，我能



够得到很多历史知识。以前发生的坏的事情，我现在就知道怎么抵抗它和避免造成这个糟糕的结果。

我想发明一种会说话的书，如果我想知道唐代的事情，它就可以告诉我，给我看视频，和我讨论。我很推荐大家都来读一读历史故事。

——原路，8岁，三年级
(经原路与妈妈的访谈整理而成)





在秦朝末年有很多起义军，其中项羽的起义军势力最大，势力第二的是刘邦。他们是好朋友，约定谁先打下咸阳，谁就可以当皇帝。刘邦想，项羽的士兵很厉害，他的军队一定先打到咸阳，所以我得绕一个小路打，这样就能比他更快。当项羽到咸阳市下时看见刘邦在上面，他非常恼怒，心想，这些秦军都是被我打败的，凭什么他当皇帝啊？项羽的谋士建议在宴席上杀掉刘邦。项羽同意了。

不巧，这话传到了刘邦耳中，刘邦非常害怕，他说：“项羽那么厉害，我怎么办呢？”他的谋士张良想出了一个好办法。

刘邦闯到鸿门，在项羽面前跪倒在地，花言巧语说，“我不想自己当皇帝，我先打下来，当你到了，就不需要费太多功夫再打，就可以直接当皇帝了。”谋士们却把项羽拉到一边说，刘邦是假意示弱，他本就不是那样的人。

我认为，在这个地方，项羽有点没脑子，他一会儿听见刘邦这样说，就相信刘邦；一会儿听谋士那样说，就又不相信刘邦了。我觉得有点幼稚！

最终项羽没有在鸿门宴上杀死刘邦，这才出现了楚汉争霸的局面。所以，鸿门宴算是历史上一个非常重要的历史事件。而刘邦就是汉朝的开国皇帝。

——吴优，10岁，五年级

zhè shì shí me ? — lì shǐ kē pǔ xiǎo zhī shí

这是什么？——历史科普小知识

作者/李娜

xiǎo péng yǒu men zài yán rè de xià tiān
小朋友们，在炎热的夏天

hē shàng yī bēi bīng zhèn yǐn liào chī shàng yī
喝上一杯冰镇饮料，吃上一
fèn bīng zhèn shuǐ guǒ shì duō me qiè yì de yī
份冰镇水果，是多么惬意的一
jiàn shì ér ā ! nǐ zhī dào liǎng qiān duō nián
件事儿啊！你知道两千多年
qián de gǔ rén zěn me guò xià tiān ma tā men
前的古人怎么过夏天吗？他们
yě néng hē shàng bīng zhèn de yǐn liào ma
也能喝上冰镇的饮料吗？

yí zhè shì shí me ?
咦，这是什么？



tā jiào qīng tóng bīng jiàn , yóu yí gè fāng
它叫青铜冰鉴，由一个方
jiàn hé yī jiàn fāng zūn fǒu zǔ chéng de gǔ rén
鉴和一件方尊缶组成的。古人
bǎ bīng kuài fàng rù jiàn hé fǒu zhī jiān néng qǐ
把冰块放入鉴和缶之间，能起
dào bīng zhèn de zuò yòng zhè shì liǎng qiān duō nián
到冰镇的作用。这是两千多年
qián de bīng xiāng ò
前的冰箱哦。

nà nǐ shì bú shì yòu yào wèn bīng shì
那你是不是又要问，冰是
nǎ lǐ lái de ne ? qí shí , wǒ guó rén mín hěn
哪里来的呢？其实，我国人民很
zǎo jiù huì cáng bīng yòng bīng le 。 wèi cǐ zhōu wáng
早就会藏冰，用冰了。为此周王
huán tè bié shè lì le “ líng rén ” zhè yī guān
还特别设立了“凌人”这一官
zhí 。 tā men měi nián dōng tiān yào jiāng sān bèi yú
职。他们每年冬天要将三倍于
shí jì yòng bīng liàng de bīng kuài cáng zài bīng jiào
实际用冰量的冰块藏在冰窖
zhōng ; chūn tiān yào jiǎn chá shèng fàng bīng kuài de
中；春天要检查盛放冰块的
jiàn , jiāng bù fēn yòng yú jì sì de shí wù
鉴，将部分用于祭祀的食物
hé jiǔ jiā bīng lěng cáng ; xià tiān yào chǔ lǐ zhōu
和酒加冰冷藏；夏天要处理周
wáng shǎng cǐ qún chén bīng kuài de shì qing qiū tiān
王赏赐群臣冰块的事情；秋天
yào shuā xǐ bīng jiào děng dài dōng tiān xīn de bīng
要刷洗冰窖，等待冬天新的冰
kuài rù cáng zhè me kàn lái nà shí de pǔ tōng
块入藏。这么看来那时的普通
bǎi xìng shì bú huì yǒu xià rì yòng bīng de tǐ
百姓是不会有夏日用冰的体
yàn le 。 zhēn shì tài yí hàn le !
验了。真是太遗憾了！

我回答

人类为什么会有战争？

家长说：

当人类对大自然和世界社会的运转规律的认识渐渐加深，但还未完全掌握终极认知时，为了规模经济带来的巨大利益，或为了实现个人或团体的统治社会地位权利私欲，统治者们带领越来越大的社会团体，以非你死即我亡的偏执思想，挑起水火不容的排斥屠杀。这是人类的狭隘低格局决定的。

但愿人类能早日探究到大自然最终奥秘并获取到人类社会自终极智慧，和地球乃至宇宙万物万生求同存异，和平平衡地共同发展。

——心平气和

孩子说：

因为人类要抢地盘，抢资源。也不想别的国家变强大。 ——潘颜/11岁

战争就像是两个小朋友抢东西，谁都想要这个东西，然后又不好好说，就打起来了。

——颜丽诗/9岁

有两个国家，有一个国家跟另外一个国家说他不好的话，另外一个也说对方不好的话，如果他们都不说对方不好的话可能就不会有战争了。

——傅一诺/8岁

世界上时常有战争，但是战争不是无缘无故的；战争的原因有很多种：有些时候是因为抢地盘，有的时候因为争吵，有的时候因为宗教冲突。

战争会带来很多坏处。很多人会死，需要离开他们的家乡。现在，俄罗斯为了扩大它的地盘，攻击了乌克兰。战争是一件非常负面的事情。我们要尽量避免战争！

——傅峻驰/12岁

下期话题：

面对未来越来越强大的AI技术，我们应该如何应对挑战？



你的回答是什么？欢迎投稿给我们，一起讨论。

投稿邮箱：huayishaonian@hotmail.com

请作答

互动中文小游戏

组稿/原晶



1 选择题

选择一个正确答案

每年的农历五月初五（2023年6月22日）是中国传统节日——端午节。人们在这天除了会划龙舟、挂艾草、系五彩绳、煮鸡蛋，还有一个重要的传统，它是：

- A 吃月饼来象征全家团团圆圆
- B 吃粽子来纪念战国诗人屈原投江
- C 吃汤圆来表达年年日子甜美
- D 吃绿豆糕来散夏天的燥热

2 猜谜

猜一个体育用品

一只精致小白鸟
头顶圆滑羽毛翘
喜欢被打网上飞
不打躺地睡大觉

3 回答问题

自己阅读，中文回答

夏天来了！吃完晚饭，在森林里散步，有时会看到萤火虫，一闪一闪像个树丛中的小星星，请问：

- 真的是因为天太黑了，萤火虫找不到回家的路，所以要点个灯笼吗？
- 它身上的哪里会发光呢？
- 电灯泡和蜡烛发光时，我们会感到它们很热，那么萤火虫也会在发光时感到热吗？

答案：1.B；2.羽毛球；3.萤火虫会发光是因为它腹部末端有发光器，除了照明，发光也是萤火虫的沟通方式。它是生物冷光，没有热量。

家中的科学实验

生活中处处都是科学。利用生活中常见的物品，也可以设计出很多有趣的小实验。傅峻驰同学在德文杂志上看到了这个小实验后，自己在家中收集了所有的材料，实验之后，用中文写下了清单和实验过程。

小朋友们你们在家做了哪些有趣的实验或者手工，也欢迎用中文记录下来，投稿给我们华翼杂志，我们会给你颁发奖状哦！

小实验——火山喷发

作者/傅峻驰 12岁

➔ 材料准备

- 盘子
- 剪刀
- 两个玻璃杯
- 铝箔纸和胶带
- 小苏打粉 2-3袋
- 洗涤剂
- 食用色素
- 半杯醋
- 半杯水
- 一个大的防水垫子（例如托盘）



➔ 实验步骤



1. 用胶带将一个玻璃杯粘到盘子的中间。
2. 用两张铝箔纸包住盘子和玻璃杯，用透明胶粘住它们。
3. 将杯口的铝箔纸用剪刀划开一个十字。
4. 十字口的四角粘在杯壁内部，露出“火山口”。
5. 将苏打粉倒入“火山”。然后用第二个杯子混合水，醋和少量洗涤剂和红色食用色素。
6. 在“火山”的下面垫上一个防水垫，然后把红色的水醋混合液倒到“火山”里。猜猜你会看到什么？



➔ 实验原理

每种物质都有自己的特性，有的物质相遇时会发生反应，产生新的物质。这种反应我们称之为化学反应。

小苏打是家庭厨房里常用物品。小苏打的化学名称是碳酸氢钙（ NaHCO_3 ），是做蛋糕常用原料，在加热时会分解成为碳酸钠、二氧化碳和水，因此能让蛋糕更蓬松。

在这个小实验里，我们在小苏打里加入醋，它会和小苏打产生反应，生成相应的盐，放出二氧化碳气体。



大量气体的释放产生丰富泡沫，红色的泡沫像岩浆一样喷涌，形成了火山喷发的壮观景象。

焉知非福



你听说过“塞翁失马”的故事吗？请以《焉知非福》为题目，创作一篇漫画故事，想象充满起伏的一天。在这一天里，坏事和好事交替发生。比如，有人送了我一个苹果→苹果里钻出了一只虫子！→虫子变成了一个魔法精灵，可以实现我的一个愿望……欢迎将你的漫画发到投稿邮箱 huayishaonian@hotmail.com。期待你的故事。



亲子对话一

我眼中的狐狸

画作者/张耘陌 9岁



Q: 狐狸的什么特点吸引了你呢？

A: 我喜欢犬科动物，它们不那么可怕，却是团结和勇敢的。我还喜欢狐狸的皮毛，我最喜欢的毛色颜色是白色和橘色。

Q: 可以介绍下狐狸的生活习性吗？

A: 狐狸生活在树洞里，入口很窄，但它们的房间却很大；狐狸以老鼠、兔子一类为食物；它们的天敌是猞猁和秃鹰；狐狸在结婚生子时是群居，其它时间是独居的。

Q: 很多童话故事里的狐狸都是狡猾的角色，那么你怎么看呢？

A: 我不这么认为，我觉得动物没有光明、邪恶，善良、狡猾这样的分别，它们是需要靠自己的本领去生存。



Q: 当前环境中狐狸面临着怎样的威吓呢？

A: 对于所有动物来说，人类的狩猎是最可怕的。自然环境的改变，导致它们的栖息地不断丧失。这也是每个动物在面临的生存困境。

Q: 我们可以做些什么来保护狐狸以及更多其它的野生动物呢？

A: 停止对动物的捕猎；同时珍爱我们的环境，比如减少垃圾、爱护植物、多骑自行车少开车。

Q: 你可以推荐给大朋友小朋友们一些关于狐狸的电影或书籍吗？



A: 电影《了不起的狐狸爸爸》，这位狐狸爸爸靠着他的智慧，保护了他的家园和附近的森林，抵抗了人类。电影《小孩与狐狸》，故事中的小孩与一只狐狸建立了特殊的感情，他们共同经历了许多冒险，他们互相很关爱，也都很勇敢。书籍《列那狐的故事》，列那狐是一只红狐狸，它富有情感，一直在经历人生的冒险旅行，我们可以体会到它的成长和勇敢。

亲子对话一

成长中的点滴



成长就是一瞬间的事，因为不可逆转所以值得用文字仔细记录，写下那些珍视的小瞬间，留存下永久回忆的印记。

记录人：妈妈/张可梦
女儿/Nana

4岁 “你不能替别人决定，每个人都可以自己决定，每个人都是自己的Chef（主人）。”

晚上和Nana争论一个事情，为了尽早结束她的胡搅蛮缠，老母亲总结陈词：“你说了不算，我说了算！”“你是Chef吗？”

“对！咱家只有一个Chef，就是你妈！”

“你说的不对！你不能替别人决定，每个人都可以自己决定，每个人都是自己的Chef。”

6岁 “我希望我们都可以长生不老，但是不用成佛。”

Nana：“我希望我们都可以长生不老，但是不用成佛，不用每天听佛祖讲经。（重度西游迷患者，连取经后的生活也研究的相当透彻）我更希望我是如来佛祖！”

2岁 “妈妈，鸟鸟为什么不穿尿不湿呢？”

放在花园的户外滑行车上布满了鸟屎，Nana蹲下来很认真的擦车坐上的鸟屎，一边擦一边无奈地问：“妈妈，鸟鸟为什么不穿尿不湿呢？”

5岁 “你不是老，你只是懒……”

晚饭后和Nana坐在地上玩儿了会儿桌游。

玩完后要去睡觉，我和Nana说：“妈妈站不起来，你拉我一把。”

Nana依言把我拉了起来，一边问：“你为什么起不来？”

我半开玩笑半当真地说：“妈妈老了呗。”

她看向我，颇为认真地说：“妈妈没有老呀。”

我听了正开心，Nana紧跟着一句却让我上扬的嘴角僵住：“你不是老，你只是懒……”

母亲写的散文诗——

自由

作者/心平气和



飞翔的海鸥——茹艳

娇嫩粉红皮肤的你刚刚坠地，还未睁开眼，就自动开启了你的自由一生。

自然安稳的一呼一吸，肆无忌惮地高声哭啼；用尽全力吸奶直至筋疲力尽，昏天黑地地睡眠直至饥肠辘辘；

睁大朦胧的双眼看清这个世界，不放过任何机会用身体去触碰这个世界；

这时你的心是自由的，可惜身体和能力还不自由。

亲爱的孩子，我愿意用我无限的爱实现你全部的自由。

在幼儿园，手脚越来越灵活，能堆沙堡爬高墙时，你却发现不能用玩沙的手揉眼，因为眼睛会难过；不能爬得太高，因为会心慌，脚滑摔下后，全身都会疼。

上小学，交流越来越顺畅，能和任何人聊天时，你却被告知要警惕陌生人，因为他们可能是大灰狼扮的小红帽的奶奶。

这时你的身体和能力开始慢慢变得自由，心的自由却开始缩小。

亲爱的孩子，对不起，为了你一生的自由，我开始要给你的自由画上边界了。

中学里，理论信息积累极速加快，道理教诲成了日常的三餐，大脑里每天都有无穷的奇思妙想，可惜可自由分配的时间和精力有限。

高中时，情窦初开，荷尔蒙爆棚，对生命，人性，人类社会的各种光怪陆离充满了强烈的好奇和

向往，可惜老师父母的管教没法让你实现所有冲动的尝试。

这时你的身体和能力越来越自由，心的自由却缩得越来越小。

亲爱的孩子，请稍稍耐心一点，我愿意尽我所能帮助你实现你的自由。请了解，沉下心忍住气也是能力的一部分，你的每一分努力付出都是在积攒你的能力棒，照宽自己的一生的自由边界。

工作了，自立了，也许也成为了爸爸妈妈，你可以在休息假期里做你自由度之内所有想做的事，但你也知道，你有各种社会，家庭和工作的责任义务去承担履行。

亲爱的孩子，你的身体，能力和心终于找到了完全的自由。虽然还是在一定的自由边界内，但你能为自己做主，明白自己决定自己的自由边界的含义。你甚至愿意承担责任，限制自己的自由，实现自己的梦想，以换取他人或这个世界的自由。



亲爱的爸爸妈妈，你们用一生的爱守候我到这个完全自由的时候，这时你们的心是自由的，可惜身体和能力开始慢慢变得不再自由。

亲爱的爸爸妈妈，我愿意用我无限的爱实现你们全部的自由。

我的孩子参加了同学的葬礼

作者/叶明星

"妈妈，我心里很想念他。但是我不想死亡。"

临睡前，刚刚过完6岁生日的Max和我之间，发生了如下对话：

儿子：妈妈，人为什么会死亡啊？

我：因为大自然里每个生命都有结束的那一刻。

儿子：也就是说Tom的生命结束了，所以他死亡啦？

我：是的。虽然他的生命结束了，但是幼儿园里的小朋友们，比如说你，一直记得他，对吗？

儿子：是的，妈妈，我心里很想念他。但是我不想死亡。

我：孩子，不要怕，你的生命还有很长-很-很长的时间，我，爸爸，还有妹妹会一直陪着你。

儿子沉默了一会，“妈妈说得对，我还是个小孩儿，我的生命还有很长时间，能做很多事儿……”

几个月前，儿子幼儿园里的每一个人不得不面对一个小朋友的离开，共同经历了这个悲伤又无奈的故事。几个月后，这是Max第一次主动和我谈及关于死亡的话题。就是这简单的几句话使我如释重负，我坚信，此刻，孩子小小的心灵已经慢慢地了解了生命的本质；对于死亡，有了自己初步的理解。

悲伤过后，该如何与孩子沟通，是选择逃避还是直接面对？

回想起当时我和我先生提前知道了儿子这位曾经朝夕相处的小伙伴再也不会出现在幼儿园的消息，悲伤过后，该如何与孩子沟通，是选择逃避还是直接面对？又该以怎样的方式去引导孩子用积极、健康的心态来面对这个沉重的话题，我俩商讨并纠结了许久。

我不由得回想起自己小时候被外婆一手带大，与她建立了浓厚的感情，但是由于当时8岁的我不明白什么是死亡，导致外婆去世后我很长一段时间没有勇气面对，并又自责不已。现今各种媒体信息来源广泛，孩子接受信息的渠道丰富，我和先生不希望孩子由于接收到不全面的信息而对死亡产生不安全感，甚至是恐惧心理。综合考虑，最终，我们决定与孩子坦诚沟通，用最简洁的语言说出事实，给孩子提问的机会，在回答完孩子提出的问题后再不过多进行任何刻意沟通。



在接下来的时间里，我们陪伴Max一起参加了这位小伙伴的葬礼，亲手准备树叶、花朵、照片、信件，充分给予孩子时间和机会，好好地和他的小伙伴告别，使孩子自然逐步地去感知生命凋谢的过程。

Max开始担心自己和父母是否也会死亡，以及世界上有没有长生不老或者起死回生的神药和方法。

在这个过程中，我所观察到的是，在沟通初期，我的两个孩子最开始对于死亡的反应是懵懂的，不明白这位小伙伴再也不能来幼儿园是什么意思，也不明白生命结束到底意味着什么。甚至有一天在幼儿园里，我看到Max指着他的小伙伴曾经用过的衣柜，不经意地大声告诉另一个小朋友说“他死亡了”，口气听起来就好像是“他去音乐学校上课了，一会儿就回来”一样。在我们与孩子沟通的中期，Max开始担心自己和父母是否也会死亡，以及世界上有没有长生不老或者起死回生的神药和方法。可以确定的是，孩子的脑瓜里已经在面对和思考生命和死亡这个话题。在沟通的后期，孩子们慢慢明白并接受死亡是不可逆的，每个生命都只活一次，需要珍惜。

对于死亡和生命教育，读绘本就是很好的沟通方式。

在与孩子沟通和互动的过程中，我更加清晰地意识到死亡和生命教育在孩子成长过程中十分必要和重要，以及针对不同地孩子需要采用的不同的沟通方式。我们从图书馆借来了关于这个话题的绘本，读绘本就是很好的沟通方式啊。在一本本画册中，通过简单的语言和特定的故事场景，把信息和概念逐渐灌输给孩子，再好不过。

关于生命与死亡话题的 绘本推荐



《Here in the Garden》

Briony Stewart 著/绘



绘本描述了一个小男孩和他的宠物兔子在一起的美好时光。当宠物兔去世后，小男孩想念他的宠物兔，回忆他们共同度过的日子。

推荐理由：

- 1.故事鼓励孩子尽情地去想念曾经陪伴他的朋友，在花园里、在脑海里、在心里……
- 2.温和的插图，请注意插图中隐藏的兔子。
- 3.诗歌体的文字，就像歌词，每句话都流淌了小男孩对小兔子的思念和爱。

“
曾经，
不论是晴天、阴天或雨天，
你和我分享这里的一切。
曾经，
我们探索、冒险、
一起度过美好的时光。
”

《Fisch schwimmt nicht mehr》

Judith Koppens 著 Van Lindenhuisen 绘



小猫，小狗和长颈鹿发现小金鱼不再游泳了，于是埋葬了小鱼。它们知道金鱼喜欢水，而不是土壤，于是每天带水来看望小鱼，直到有一天惊喜地发现，在它们埋鱼的地方生长出一朵美丽的花，颜色是和小鱼一样的金橙色……

推荐理由：

在非常轻松、自然的场景里讲述生命的终结。每个终点都意味着另一个新的开始。悲伤是生命的一部分，而喜悦是新生命的一部分。

《一颗莲子的生命旅程》

陈莹婷 著 花青 绘



绘本讲述了一颗莲子的生命轮回，从生根发芽，到开花结果，一颗莲子从泥土中来再到泥土中去，完整再现了莲的生命过程。

推荐理由：

1. 国画风格，画面优美讲究细节，莲叶、花朵、种子栩栩如生。
2. 清晰阐述中国的莲文化，介绍了莲的完整科普知识。

《彩虹色的花》

麦克·格雷涅茨 原著/绘 细野绫子文 蒲蒲兰译



绘本讲述了一朵彩色的花用花瓣帮助了蚂蚁、蜥蜴、老鼠、小鸟、刺猬，最后自己渐渐枯萎，被白雪覆盖。当春天到来时，新的花朵又在太阳下绽放的故事。

推荐理由：

1. 画面色彩艳丽，彩虹般满页面的油画质感，采用了大量的对比色和凸显色，吸引眼球。
2. 适合不同年龄的孩子看，感知颜色，四季变化，生命轮回，分享的快乐……

这段时间，通过与孩子们读绘本，大人也跟着获益良多，心灵得到洗礼。坦率地说，并不是每一本书我们都喜欢。由于每个孩子处于不同的年龄段和不同的理解阶段，请父母们提前判断什么样的绘本是适合的。孩子们的成长不容易，每一步都倾注了父母的心力。我们不得以合适的方式，做到不逼迫也不盲从，让孩子自然地理解，死亡是人生中无论如何都不可避免的，一代又一代人终将老去，人生就是不停地与周围的人告别，这是大自然的法则。但是曾经共度的时光，长情的陪伴，发自内心的相依，瞬间对视的默契，会在我们的心中永存，时刻温暖我们每个人的脚步，无惧前行。



教会孩子信息保护 德国人只用了五张纸

作者 | 诺瓦



朋友Lara刚讲完四年级的信息保护实验课。递给我教案时，她不忘吐槽，“早知能这么讲，就不借你的书了，越参考头越疼，圣诞都没好好过”。想起她之前的如临大敌，我有点意外。

什么样的神奇教案，让普通老师变身轻松的信息保护达人？我好奇地打开薄薄的活页夹，发现它除了简明扼要的教案，只有五张学生用纸。

五堂课，一堂一张纸，要点分明，层层递进。

接下来，通过教案和Lara的介绍，让我们看看，环保到抠门的德国人，如何只用五张纸，教会十岁小学生保护自己的网络信息。

第一堂 个人信息是什么？

由孩子们细举生活中的个人信息。10岁的孩子能数一大堆，密码、零花钱、理想职业、瞳孔颜色、好朋友和笔记本等。LARA让大家分区填写第一张纸，上面印着一个煎鸡蛋，被摊开的蛋黄和蛋清分明，外沿还流着黄油。

比如，孩子未必清楚，自己的医疗信息需要特殊保护。但孩子可能明白，过敏的食物还是不让朋友知道的好，因为不想被朋友拿来恶作剧。

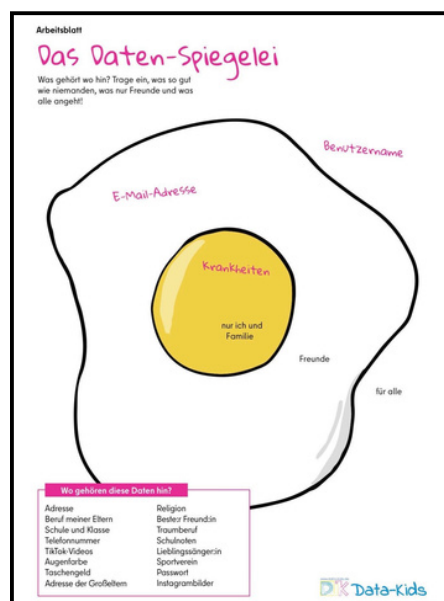
为什么是鸡蛋不是更简单的表格？LARA解释，十岁孩子不一定会做饭，但三明治的煎蛋都会。孩子们填写的规则，蛋黄里的信息只与最亲近的家人分享，蛋清里的可与朋友分享，其他的和外沿的黄油一样，则是“大家可见”。

Lara认为，鸡蛋让孩子们更易代入隐私的层级归类。老师并不给出统一的答案，孩子们只需充分认识到，信息列之不尽，不同的个人信息需要不同对待。

第二堂 对自己的信息我有哪些权利？

孩子们两人一组讨论，权利是什么？列举大家都明白的权利。向孩子们明确，权利就是别人不能禁止我的事儿。再用平板搜索青少年百科网站，预读以儿童言语介绍的信息保护权利。

孩子们仍需用自己的语言描述这些权利，在第二张纸上的每项权利下，描写具体行为。如删除权限，“有同学在朋友圈发了我的照片，只要我不愿意，我有权要求他从朋友圈和手机上彻底删除”。



用教案图解释什么是个人信息
对自己重要程度怎么界定

不要求孩子们记权利概念和区别，只需根据场景判断我有权做哪些事即可。Lara介绍，通过本单元的学习，孩子们了解到，自己有权决定：在什么时候，出于什么原因，与什么人分享自己的个人信息。

但须明白，分享是一种信息泄露。我们信任的和伤害我们的可能是同一人。

第三堂 个人信息如何实现商业化？

第三张纸上，孩子们为自己的阿凡达起名，写出它喜欢的颜色、食物和运动爱好。15分钟后，Lara收集并打乱顺序，把表重新分发各小组。

各小组需用平板设计一个广告，广告应与表上信息相呼应。接下来，当各组轮流上台展示自己的广告时，其余孩子则竞猜，这则广告对应哪个虚拟角色，且使用了哪些表上信息。

一个简单的游戏，就帮孩子们把网络后台的利益要害捋明白了。Lara点点头又问，你知道你的个人信息值多少钱吗？我一时答不上来。她大笑，看来我班的孩子们比你这数据保护顾问知道得还多。这道题乃我们的家庭作业，孩子们在家长帮助下，登录一个指定的数据交易网站查询。

第四堂 在家如何选择安全的网课平台？

Lara深知，这节课不能暗含自己的推荐。于是她在白板上尽可能地罗列出，孩子们用过或听说过的平台名称，Zoom和Youtube也在其列。同时，提示孩子们在网上搜索其平台运营商的所属国家。由她一一添加名称后，鼓励孩子们继续搜索，直到找出平台数据所存储的国家，补充其后。

随后他们观看了一部短视频，关于一只长耳兔子，她在网课结束后担心自己的兔脸被识别，考勤记录被人滥用和跟踪。孩子们意识到，随意对待个人信息的网课平台，不值得信任。最后，孩子们得到第四张纸，做一道剧情填空题，加深风险认识和追问的意识。

第五堂 霸凌和网络霸凌有什么区别？

以接龙转发某位受害者同学的照片为例，孩子们小组讨论，讲述他们身边的例子，为创作网络霸凌的故事做准备。

第五张纸，是个已写好开头的彩色漫画故事：两位好朋友，A习惯了网上晒日常，B则低调心怀戒备，他们即将旅行，想给B惊喜，A偷偷注册了记录旅行的共同账号……Lara让孩子们为故事续上情节，画完空白的格图。

唯一要求，故事应有一个好的结局。小漫画家们兴奋创作完，上台讲述他们的版本。有的情节曲折，改成了遭嫌弃的鲁滨逊寻友记。戏剧场景和真实的冲突，好结局的要求，牵引着孩子们正积极思考冲突。



没请一位数据保护专家到场，没有印成批的课本，只用了5张纸和一个开放式教案，德国人就轻松有趣地把信息保护的小种子埋在了孩子的意识里。

随着孩子年龄增长，忘却知识很容易，但养成的意识一旦发芽很难抹掉。一次成功的普法教案，普的是法律意识，而不是法律知识。



诺瓦

德国文理中学老师
网络媒体素养教练
"e护少年"公众号创作者

总在寻找华人青少年保护的另一种可能和教育的创新，并为青少年使用互联网的各种问题提供咨询和教练服务。

公众号
e护少年



《华翼》 征稿函



期待你的作品，我们需要以下稿件：

文字亘古 日久弥新

1. 学生习作

欢迎中文学校的老师们给我们推荐学生的优秀作文，家长们推送孩子们的习作，学生们自荐自己的作品，我们提供一个共同展示，互相学习的平台。

2. 回国见闻

暑假你有回中国的计划吗？如果回去，不妨拿出纸笔和相机，图文并茂的记录下你的回国经历和感受，跟我们一起分享。

3. 欧洲城市介绍

你生活在欧洲的哪座城市？这座城市有哪些经典的地标，又有些什么样的奇闻趣事，用你的文字或讲述配图片与我们一起分享吧。

4. 家里的科学小实验

爱科学的你在家里捣鼓什么实验吗？如果有可以用图文记录下过程，配上实验用材料步骤说明，教所有的小读者们一起动手做实验。（详细内容见“家里的科学小实验”版面）

5. 自由稿件

原创图片配文字或者原创漫画配文字作品，或成人少儿文学，诗歌作品。

投稿须知

截稿日期：
2023年8月30日

投稿邮箱：
huayishaonian@hotmail.com
邮件请以（投稿+内容题目）命题
请附上作者姓名+地域+年龄



Malta 26.04.2023

马耳他印象之comino岛/作者刘欣玥

协会网址：
huayi-in-europe.com
纸质版订阅网址：
德国中文书店
www.zhongwenshu.de

特别致谢：协会首家赞助合作单位



欧洲最大在线中文书店，提供中德文图书，文房四宝



扫码进入书店网站

德国现货，三天送达

欢迎中文学校订购中文教材。



扫码添加店主微信

Email: info@zhongwenshu.de

联系电话: 00491739757728